

**Brief von Swetlana Jenina, Oberschwester der Kinderstation im Städtischen Krankenhaus der Stadt Makejewka, vom 11.12.2010:**

Здравствуйтесь дорогие друзья! С огромнейшим приветом к вам Светлана из Makeевки, как всегда прошу прощения за задержку писем, у нас вечные проблемы, дела у нас идут нормально работаем, ухаживаем за больными детьми. В данное время брошенных детей не много. Вашу помощь мы получили, но с большой задержкой, так как у Сергея Павловича какие-то проблемы с растоможкой груза. Но а вообще новостей никаких нет, думали, что вы осенью приедите в гости, но Наталья Алексеевна сказала что не приедите. Огромное Вам спасибо, за то, что вы оказываете нам самую необходимую помощь, особенно постельное белье. Мы Вам очень благодарны за ту работу которую вы делаете. А так же разрешите Вас поздравить с наступающими новогодними праздниками и Рождеством Христовым! Пожелать Вам главное большого большого здоровья, долгих лет жизни, семейного благополучия, радости, тепла и я думаю, что за то благородное дело, которое вы делаете воздастся Вам. Передайте всему Вашему коллективу огромный привет, благодарность поздравления и надеюсь на скорую встречу. Очень благодарны, что вы за нас не забываете и от меня всем низкий поклон.  
До встречи Светлана.

Светлана Енина.

**Übersetzung:**

Hallo liebe Freunde! Mit riesigem Gruß an euch Swetlana aus Makejewka, wie immer bitte ich um Verzeihung wegen der Verzögerung der Briefe, wir haben ewige Probleme, die Dinge gehen bei uns normal, wir arbeiten, wir betreuen die kranken Kinder. Zur gegenwärtigen Zeit haben an Findelkindern nicht viele. Wir empfangen eure Hilfe, aber mit großer Verzögerung, weil Sergej Pawlowitsch irgendwelche Probleme mit der Entzollung der Ladung hatte. Aber im Allgemeinen gibt es keine Neuigkeiten, wir dachten, dass ihr im Herbst zu Besuch gekommen wäret, aber Natalja Aleksejewna sagte, dass ihr nicht kommen würdet. Euch riesigen Dank dafür, dass ihr uns die notwendigste Hilfe erweist, besonders die Bettwäsche. Wir sind euch sehr dankbar wegen jener Arbeit, die ihr verrichtet. Und ebenso erlaubt, euch zum anbrechenden Neujahresfest und zur Geburt Christi zu beglückwünschen. Wünschen euch vor allem große, große Gesundheit, lange Jahre des Lebens, familiäres Wohlergehen, Freude, Wärme, und ich denke, dass wegen der edlen Sache, die ihr macht, es euch gebührt. Richtet eurem ganzen Kollektiv einen riesigen Gruß, Dankbarkeit, Gratulationen aus, und ich hoffe auf ein baldiges Treffen. Sehr dankbar, dass ihr uns nicht vergesst und von mir eine ganz tiefe Verbeugung.  
Auf ein Wiedersehen, Swetlana.

Swetlana Jenina.